

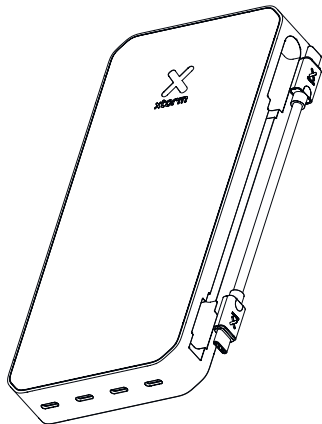


MANUAL

XB403 POWER BANK TITAN ULTRA

Gebruiksaanwijzing
Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Bruksanvisning
Brugsvejledning

Käyttöopas
Uživatelská příručka
Používateľská príručka
Εγχειρίδιο χρήσης
مستعمل الميلى



1 SPECIFICATIONS

-  27.000 mAh Li-ion / 99.9Wh
-  2x USB-C Power Delivery 3.1 140W
2x USB-C Power Delivery 30W
-  185x90x25 mm
-  683 grams
-  1x Built-in USB-C PD 240W cable
1x Manual

When using multiple outputs

When using 2 outputs

① 100W ② 100W

① 140W ③ 30W

② 140W ③ 30W

③ ④ Share 20W

When using 3 outputs

① 140W ② 30W ③ 30W

① 140W ② 30W ④ 30W

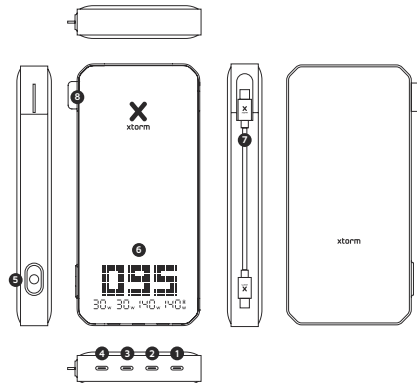
① 140W ③ ④ Share 20W

② 140W ③ ④ Share 20W

When using all outputs

① 60W ② 60W ③ ④ Share 20W

PRODUCT OVERVIEW 2



In/Output ①
USB-C PD 3.1 140W

USB-C PD 3.1 140W ②

USB-C PD 30W ③

USB-C PD 30W ④

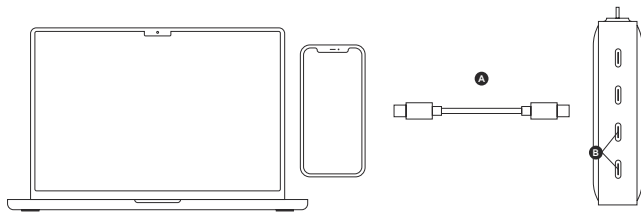
Power Button ⑤

LED Power Indicator ⑥

Built-in USB-C PD Cable ⑦

Official Xtorm Label ⑧

3 CHARGING YOUR DEVICE

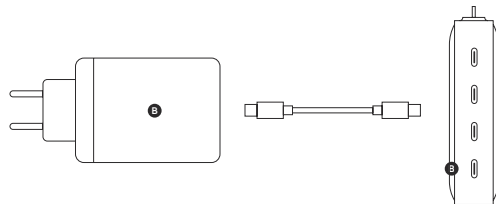


COMPATIBLE DEVICES



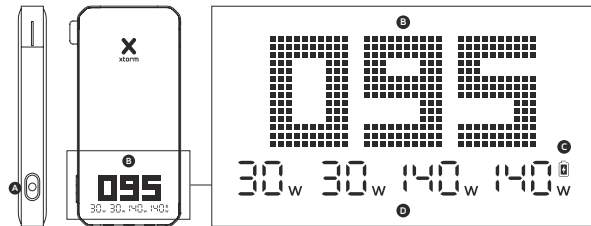
- 3A** Connect one end of the charging cable to one of the outputs of the Power Bank and the other end to the input of your device.
- 3B** For Charging USB-C Laptops use output 1 or 2 (USB-C PD 140W).

RECHARGING THE POWER BANK 4



- 4A** Connect one end of the built-in charging cable to output 1 of the Power Bank and the other end to a wall charger.
- 4B** For the fastest charging possible use a 140W charger. This will fully recharge the Power Bank within 1.5 hours.

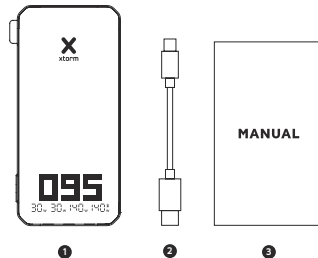
5 LED POWER INDICATOR



- 5A** Press the Power Button once to display the battery level remaining in the Power Bank via the LED display. Improved Power Button function:
- single press to turn on/off the display
 - double press to fully turn on/off the Power Bank
- 5B** The display shows the remaining battery percentage between 0% (empty) and 100% (fully charged).

IN THE BOX 6

- 5C** The battery icon will be visible when the Power Bank itself is being recharged.
- 5D** The wattage indicator shows the current power (in wattage) passing through the in/output(s) that is being used.



- XB403
Power Bank Titan Ultra ①
- Built-in USB-C PD
240W cable ②
- Manual ③

EN - ENGLISH

1 SPECIFICATIONS

2 PRODUCT OVERVIEW

3 CHARGING YOUR DEVICE

3A Connect one end of the charging cable to one of the outputs of the Power Bank and the other end to the input of your device.

3B For Charging USB-C Laptops use output 1 or 2 (USB-C PD 140W).

4 RECHARGING THE POWER BANK

4A Connect one end of the built-in charging cable to output 1 of the Power Bank and the other end to a wall charger.

4B For the fastest charging possible use a 140W charger. This will fully recharge the Power Bank within 1.5 hours.

5 LED POWER INDICATOR

5A Press the Power Button once to display the battery level remaining in the Power Bank via the LED display. Improved Power Button function:

- single press to turn on/off the display
- double press to fully turn on/off the Power Bank

5B The display shows the remaining battery percentage between 0% (empty) and 100% (fully charged).

5C The battery icon will be visible when the Power Bank itself is being recharged.

5D The wattage indicator shows the current power (in wattage) passing through the in/output(s) that is being used.

6 IN THE BOX

NL - NEDERLANDS

1 SPECIFICATIES

2 PRODUCTOVERZICHT

3 JE APPARAAT OPLADEN

3A Sluit het ene uiteinde van de oplaadkabel aan op een van de uitgangen van de Power Bank en het andere uiteinde op de ingang van je apparaat.

3B Gebruik uitgang 1 of 2 (USB-C PD 140W) voor het opladen van USB-C laptops.

4 DE POWER BANK OPLADEN

4A Sluit het ene uiteinde van de ingebouwde oplaadkabel aan op uitgang 1 van de Power Bank en het andere uiteinde op een wandoplader.

4B Gebruik een 140W oplader om de Power Bank zo snel mogelijk op te laden. Hiermee is de Power Bank binnen 1,5 uur volledig opgeladen.

5 LED VOEDINGSINDICATOR

5A Druk één keer op de aan/uit-knop om het resterende batterijniveau in de Power Bank weer te geven via het LED-scherm. Verbeterde Power Button functie:- één keer drukken om het display aan/uit te zetten- twee keer drukken om de Power Bank volledig aan/uit te zetten.

5B Het display toont het resterende batterijpercentage tussen 0% (leeg) en 100% (volledig opgeladen).

5C Het batterijpictogram is zichtbaar wanneer de Power Bank zelf wordt opgeladen.

5D De wattage-indicator toont het huidige vermogen (in wattage) dat door de gebruikte in-/uitgang(en) stroomt.

6 IN DE DOOS

DE - DEUTSCH

1 SPEZIFIKATIONEN

2 PRODUKTÜBERSICHT

3 AUFLADEN IHRES GERÄTS

3A Schließen Sie ein Ende des Ladekabels an einen der Ausgänge der Power Bank und das andere Ende an den Eingang Ihres Geräts an.

3B Zum Aufladen von USB-C-Laptops verwenden Sie Ausgang 1 oder 2 (USB-C PD 140W).

4 WIEDERAUFLADEN DER POWER BANK

4A Schließen Sie ein Ende des integrierten Ladekabels an Ausgang 1 der Power Bank und das andere Ende an ein Wandladegerät an.

4B Für die schnellstmögliche Aufladung verwenden Sie ein 140-W-Ladegerät. Damit wird die Power Bank innerhalb von 1,5 Stunden vollständig aufgeladen.

5 LED-POWER-ANZEIGE

5A Drücken Sie die Power-Taste einmal, um den verbleibenden Batteriestand in der Power Bank über die LED-Anzeige anzuzeigen. Verbesserte Funktion des Power-Buttons: - einmaliges Drücken schaltet die Anzeige ein/aus - zweimaliges Drücken schaltet die Power Bank vollständig ein/aus

5B Das Display zeigt den verbleibenden Akkustand in Prozent zwischen 0% (leer) und 100% (voll geladen) an.

5C Das Batteriesymbol wird angezeigt, wenn die Power Bank selbst aufgeladen wird.

5D Die Wattanzeige zeigt die aktuelle Leistung (in Watt) an, die durch den/die verwendeten Eingang/Ausgänge fließt.

6 IN DER BOX

FR - FRANÇAIS

1 SPÉCIFICATIONS

2 PRÉSENTATION DU PRODUIT

3 CHARGER VOTRE APPAREIL

3A Connectez une extrémité du câble de charge à l'une des sorties du Power Bank et l'autre extrémité à l'entrée de votre appareil.

3B Pour charger les ordinateurs portables USB-C, utilisez la sortie 1 ou 2 (USB-C PD 140W).

4 RECHARGER LE POWER BANK

4A Connectez une extrémité du câble de charge intégré à la sortie 1 du power bank et l'autre extrémité à un chargeur mural.

4B Pour la charge la plus rapide possible, utilisez un chargeur de 140W. Cela permettra de recharger complètement le power bank en 1,5 heure.

5 INDICATEUR D'ALIMENTATION LED

5A Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation pour afficher le niveau de batterie restant dans le Power Bank via l'écran LED. Fonction améliorée du bouton d'alimentation : une simple pression pour allumer/éteindre l'affichage - une double pression pour allumer/éteindre complètement le Power Bank.

5B L'écran affiche le pourcentage de batterie restant entre 0 % (vide) et 100 % (complètement chargé).

5C L'icône de la batterie est visible lorsque le Power Bank est en cours de recharge.

5D L'indicateur de puissance indique la puissance actuelle (en watts) passant par l'entrée ou la sortie utilisée.

6 DANS LA BOÎTE

ES - ESPAÑOL

1 ESPECIFICACIONES

2 DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

3 CARGA DE TU DISPOSITIVO

3A Conecta un extremo del cable de carga a una de las salidas del Power Bank y el otro extremo a la entrada de tu dispositivo.

3B Para cargar portátiles USB-C utiliza la salida 1 o 2 (USB-C PD 140W).

4 RECARGA DEL POWER BANK

4A Conecta un extremo del cable de carga integrado a la salida 1 del Power Bank y el otro extremo a un cargador de pared.

4B Para una carga lo más rápida posible, utiliza un cargador de 140W. Esto recargará completamente el Power Bank en 1,5 horas.

5 INDICADOR LED DE ENCENDIDO

5A Pulsa el botón de encendido una vez para ver el nivel de batería restante en la Power Bank a través de la pantalla LED. Función mejorada del botón de encendido: una pulsación para encender/apagar la pantalla; doble pulsación para encender/apagar completamente la batería.

5B La pantalla muestra el porcentaje de batería restante entre 0% (vacía) y 100% (totalmente cargada).

5C El icono de la batería estará visible cuando el propio Power Bank se esté recargando.

5D El indicador de vatios muestra la potencia actual (en vatios) que pasa por la(s) entrada(s)/salida(s) que se está(n) utilizando.

6 EN LA CAJA

PT - PORTUGUÊS

1 ESPECIFICAÇÕES

2 DESCRIÇÃO GERAL DO PRODUTO

3 CARREGAR O SEU DISPOSITIVO

3A Ligue uma extremidade do cabo de carregamento a uma das saídas da Power Bank e a outra extremidade à entrada do seu dispositivo.

3B Para carregar computadores portáteis USB-C, utilize a saída 1 ou 2 (USB-C PD 140W).

4 RECARREGAR O BANCO DE POTÊNCIA

4A Ligue uma extremidade do cabo de carregamento incorporado à saída 1 da Power Bank e a outra extremidade a um carregador de parede.

4B Para um carregamento o mais rápido possível, utilize um carregador de 140W. Este recarregará totalmente a Power Bank em 1,5 horas.

5 LED INDICADOR DE ENERGIA

5A Prima o botão Power uma vez para ver o nível de bateria restante na Power Bank através do visor LED. Função melhorada do botão Power: - premir uma vez para ligar/desligar o visor - premir duas vezes para ligar/desligar totalmente a Power Bank

5B O ecrã mostra a percentagem de bateria restante entre 0% (vazia) e 100% (totalmente carregada).

5C O ícone da bateria estará visível quando a Power Bank estiver a ser recarregada.

5D O indicador de potência mostra a potência atual (em potência) que passa pela(s) entrada(s) ou saída(s) que está(ão) a ser utilizada(s).

6 NA CAIXA

IT - ITALIANO

1 SPECIFICHE TECNICHE

2 PANORAMICA DEL PRODOTTO

3 RICARICA DEL DISPOSITIVO

3A Collegare un'estremità del cavo di ricarica a una delle uscite del Power Bank e l'altra all'ingresso del dispositivo.

3B Per la ricarica di computer portatili USB-C utilizzare l'uscita 1 o 2 (USB-C PD 140W).

4 RICARICA DEL POWER BANK

4A Collegare un'estremità del cavo di ricarica integrato all'uscita 1 del Power Bank e l'altra estremità a un caricabatterie a muro.

4B Per una ricarica più rapida possibile, utilizzare un caricatore da 140W. Questo ricaricherà completamente il Power Bank in 1,5 ore.

5 INDICATORE DI ALIMENTAZIONE A LED

5A Premere una volta il pulsante di accensione per visualizzare il livello di batteria rimanente nel Power Bank tramite il display a LED. Funzione migliorata del pulsante di accensione: una singola pressione per accendere/spegnere il display, una doppia pressione per accendere/spegnere completamente il Power Bank.

5B Il display mostra la percentuale di batteria rimanente tra 0% (vuota) e 100% (completamente carica).

5C L'icona della batteria è visibile quando il Power Bank è in fase di ricarica.

5D L'indicatore del wattaggio mostra la potenza attuale (in wattaggio) che passa attraverso gli ingressi/uscite utilizzati.

6 NEL RIQUADRO

SE - SVENSKA

1 SPECIFIKATIONER

2 PRODUKTÖVERSIKT

3 LADDNING AV DIN ENHET

3A Anslut ena änden av laddningskabeln till en av utgångarna på Power Bank och den andra änden till ingången på din enhet.

3B Använd utgång 1 eller 2 (USB-C PD 140W) för laddning av bärbara USB-C-datorer.

4 LADDNING AV POWERBANKEN

4A Anslut ena änden av den inbyggda laddningskabeln till utgång 1 på Power Bank och den andra änden till en väggaddare.

4B För snabbast möjliga laddning använd en 140W laddare. Då är powerbanken fulladdad inom 1,5 timmar.

5 LED STRÖMINDIKATOR

5A Tryck en gång på strömknappen för att visa den återstående batterinivån i powerbanken via LED-displayen. Förbättrad funktion för strömknappen: - ett tryck för att slå på/av displayen - dubbelt tryck för att slå på/av powerbanken helt

5B Displayen visar återstående batterinivå i procent mellan 0% (tomt) och 100% (fulladdat).

5C Batterisymbolen visas när Power Bank-batteriet håller på att laddas.

5D Wattindikatorn visar den aktuella effekten (i watt) som passerar genom den eller de in-/utgångar som används.

6 I LÅDAN

NO - NORSK

1 SPESIFIKASJONER

2 PRODUKTOVERSIKT

3 LADING AV ENHETEN

3A Koble den ene enden av ladekabelen til en av utgangene på Power Bank og den andre enden til inngangen på enheten.

3B Bruk utgang 1 eller 2 for lading av USB-C-bærbare datamaskiner (USB-C PD 140W).

4 LADING AV STRØMBANKEN

4A Koble den ene enden av den innebygde ladekabelen til utgang 1 på Power Bank og den andre enden til en vegglander.

4B Bruk en 140 W-lader for raskest mulig lading. Da er Power Bank fulladet i løpet av 1,5 time.

5 LED-INDIKATOR FOR STRØMTILFØRSEL

5A Trykk én gang på av/på-knappen for å vise gjenværende batterinivå i Power Bank via LED-displayet. Forbedret av/på-knappfunksjon: - ett enkelt trykk for å slå på/av displayet - dobbelt trykk for å slå powerbanken helt av/på.

5B Displayet viser gjenværende batterinivå i prosent mellom 0 % (tomt) og 100 % (fulladet).

5C Batteriikonet vil være synlig når selve Power Bank-enheten lades opp.

5D Wattindikatoren viser den aktuelle effekten (i watt) som går gjennom inn-/utgangen(e) som brukes.

6 I BOKSEN

DK - DANSK

1 SPECIFIKATIONER

2 PRODUKTOVERSIGT

3 OPLADNING AF DIN ENHED

3A Tilslut den ene ende af ladekablet til en af udgangene på Power Bank og den anden ende til indgangen på din enhed.

3B Brug udgang 1 eller 2 til opladning af USB-C-bærbare computere (USB-C PD 140W).

4 GENOPLADNING AF POWERBANKEN

4A Tilslut den ene ende af det indbyggede ladekabel til udgang 1 på powerbanken og den anden ende til en vægoplader.

4B Brug en 140W oplader for at få den hurtigst mulige opladning. Så er powerbanken fuldt opladet inden for 1,5 time.

5 LED-STRØMINDIKATOR

5A Tryk én gang på tænd/sluk-knappen for at få vist det resterende batteriniveau i powerbanken via LED-displayet. Forbedret Power Button-funktion: - enkelt tryk for at tænde/slukke for displayet - dobbelt tryk for at tænde/slukke helt for Power Bank.

5B Displayet viser den resterende batteriprocent mellem 0% (tom) og 100% (fuldt opladet).

5C Batteriikonet vil være synligt, når selve Power Bank er ved at blive opladet.

5D Watt-indikatoren viser den aktuelle effekt (i watt), der passerer gennem den eller de indgange/udgange, der bruges.

6 I KASSEN

FI - SUOMEA

1 TEKNISET TIEDOT

2 TUOTTEEN YLEISKUVAUS

3 LAITTEEN LATAAMINEN

3A Kytke latauskaapelin toinen pää yhteen Power Bankin ulostuloista ja toinen pää laitteesi sisäänantuloon.

3B USB-C-kannettavien tietokoneiden lataamiseen käytä lähtöä 1 tai 2 (USB-C PD 140W).

4 POWER BANKIN LATAAMINEN UUDELLEEN

4A Liitä sisäänrakennetun latauskaapelin toinen pää Power Bankin lähtöön 1 ja toinen pää seinälaturiin.

4B Mahdollisimman nopeaa latausta varten käytä 140 W:n laturia. Tämä lataa Power Bankin täyteen 1,5 tunnissa.

5 LED-VIRRRAN MERKKIVALO

5A Paina virtapainiketta kerran näyttääksesi Power Bankin jäljellä olevan akun varaustason LED-näytöllä. Parannettu virtapainikkeen toiminto: - yksi painallus kytkee näytön päälle/pois - kaksi painallusta kytkee Power Bankin kokonaan päälle/pois.

5B Näytössä näkyy jäljellä olevan akun prosenttiosuus 0 %:n (tyhjä) ja 100 %:n (täyteen ladattu) välillä.

5C Akkukuvake on näkyvissä, kun itse Power Bankia ladataan.

5D Tehonilmaisain näyttää parhaillaan käytetyn sisään-/ulostulon (tai -ulostulojen) kautta kulkevan tehon (tehona).

6 LAATIKOSSA

LT - LIETUVIŲ

1 SPECIFIKACIJOS

2 PRODUKTO APŽVALGA

3 ĮRENGINIO ĮKROVIMAS

3A Vieną įkrovimo laido galą prijunkite prie vieno iš "Power Bank" išėjimų, o kitą - prie įrenginio įvesties.

3B Nešiojamiesiems kompiuteriams su USB-C įkrauti naudokite 1 arba 2 išėjimą (USB-C PD 140 W).

4 MAITINIMO BANKO ĮKROVIMAS

4A Vieną įmontuoto įkrovimo laido galą prijunkite prie "Power Bank" 1 išvesties, o kitą - prie sieninio įkroviklio.

4B Kad įkrovimas būtų kuo greitesnis, naudokite 140 W įkroviklį. Jis visiškai įkraus "Power Bank" per 1,5 valandas.

5 LED MAITINIMO INDIKATORIUS

5A Paspauskite maitinimo mygtuką vieną kartą, kad LED indikatoriuje būtų rodomas "Power Bank" likusios baterijos lygis. Patobulinta maitinimo mygtuko funkcija: - vienu paspaudimu įjungiamas / išjungiamas diplomas - dvigubu paspaudimu visiškai įjungiamas / išjungiamas "Power Bank".

5B Ekranas rodo likusios baterijos procentinę dalį nuo 0 % (tuščia) iki 100 % (visiškai įkrauta).

5C Akumuliatoriaus piktograma bus matoma, kai bus įkraunamas pats "Power Bank".

5D Wattage indikatorius rodo dabartinę galią (vatais), praeinančią per naudojamą (-us) įvestį (-is).

6 DĖŽUTĖJE

LV - LATVISKI

1 SPECIFIKĀCIJAS

2 PRODUKTA PĀRSKATS

3 IERĪCES UZLĀDE

3A Pievienojiet vienu uzlādes kabeļa galu vienai no Power Bank izejām, bet otru galu - ierīces ievadei.

3B USB-C klēpj datoru uzlādei izmantojiet 1. vai 2. izeju (USB-C PD 140 W).

4 POWER BANKAS UZLĀDE

4A Pievienojiet vienu iebūvētā uzlādes kabeļa galu Power Bank 1. izejai, bet otru galu - sienas lādētājam.

4B Lai nodrošinātu iespējami ātrāku uzlādi, izmantojiet 140 W lādētāju. Tas pilnībā uzlādēs Power Bank 1,5 stundas laikā.

5 LED BAROŠANAS INDIKATORS

5A Nospiediet barošanas pogu vienu reizi, lai LED indikators parādītu atlikušo akumulatora uzlādes līmeni Power Bank. Uzlabota Power pogas funkcija: - vienreizējs nospiedums, lai ieslēgtu/izslēgtu displeju - divreizējs nospiedums, lai pilnībā ieslēgtu/izslēgtu Power banku.

5B Displejā tiek parādīts atlikušais akumulatora procentuālais daudzums no 0 % (tukšs) līdz 100 % (pilnībā uzlādēts).

5C Akumulatora ikona būs redzama, kad tiek uzlādēta pati Power Bank ierīce.

5D Wattage indikators rāda pašreizējo jaudu (vatos), kas iet caur izmantoto(-ajiem) ieeju(-iem) vai izeju(-iem).

6 KASTĪTĒ

EE - EESTI

1 SPETSIFIKATSIOONID

2 TOOTE ÜLEVAADE

3 SEADME LAADIMINE

3A Ühendage laadimiskaabli üks ots Power Banki ühte väljundisse ja teine ots seadme sisendisse.

3B USB-C sülearvutite laadimiseks kasutage väljundit 1 või 2 (USB-C PD 140W).

4 POWERBANKI LAADIMINE

4A Ühendage sisseehitatud laadimiskaabli üks ots Power Banki väljundisse 1 ja teine ots seinalaadija külge.

4B Võimalikult kiireks laadimiseks kasutage 140W laadijat. See laeb Power Banki täielikult üles 1,5 tunni jooksul.

5 LED-TOITEINDIKAATOR

5A Vajutage üks kord toitenuppu, et näidata LED-ekraanil Power Banki allesjäänud aku taset. Täiustatud toitenupu funktsioon: - ühekordne vajutus ekraani sisse/välja lülitamiseks - kahekordne vajutus Power Banki täielikuks sisse/välja lülitamiseks.

5B Ekraanil kuvatakse aku jääkprotsent vahemikus 0% (tühi) kuni 100% (täislaetud).

5C Aku ikoon on nähtav, kui Power Banki ennast laetakse.

5D Vattinäidik näitab hetkel kasutatava(te) sisse-/väljundi(te) kaudu läbivat võimsust (vattides).

6 KARBIS

PL - POLSKI

1 SPECYFIKACJA

2 PRZEGLĄD PRODUKTÓW

3 ŁADOWANIE URZĄDZENIA

3A Podłącz jeden koniec kabla ładującego do jednego z wyjść Power Banku, a drugi koniec do wejścia urządzenia.

3B Do ładowania laptopów USB-C użyj wyjścia 1 lub 2 (USB-C PD 140W).

4 ŁADOWANIE BANKU ENERGII

4A Podłącz jeden koniec wbudowanego kabla do ładowania do wyjścia 1 banku energii, a drugi koniec do ładowarki ściennej.

4B Aby uzyskać najszybsze możliwe ładowanie, użyj ładowarki 140 W. Pozwoli to w pełni naładować Power Bank w ciągu 1,5 godziny.

5 WSKAŹNIK ZASILANIA LED

5A Naciśnij raz przycisk zasilania, aby wyświetlić poziom naładowania baterii w Power Banku za pomocą wyświetlacza LED. Ulepszona funkcja przycisku zasilania:- pojedyncze naciśnięcie włącza/wyłącza wyświetlacz- podwójne naciśnięcie włącza/wyłącza Power Bank.

5B Wyświetlacz pokazuje procentowy poziom naładowania baterii w zakresie od 0% (pusta) do 100% (w pełni naładowana).

5C Ikona baterii będzie widoczna podczas ładowania samego Power Banku.

5D Wskaźnik mocy pokazuje aktualną moc (w watach) przepływającą przez używane wejście/wyjście/wyjścia.

6 W PUDEŁKU

HU - MAGYAR

1 MŰSZAKI ADATOK

2 A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE

3 A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

3A Csatlakoztassa a töltőkábel egyik végét a Power Bank egyik kimenetéhez, a másik végét pedig a készülék bemenetéhez.

3B USB-C laptopok töltéséhez használja az 1-es vagy 2-es kimenetet (USB-C PD 140W).

4 A POWER BANK ÚJRATÖLTÉSE

4A Csatlakoztassa a beépített töltőkábel egyik végét a Power Bank 1. kimenetéhez, a másik végét pedig egy fali töltőhöz.

4B A lehető leggyorsabb töltéshez használjon 140 W-os töltőt. Ez 1,5 órán belül teljesen feltölti a Power Banket.

5 LED-ES TELJESÍTMÉNYJELZŐ

5A Nyomja meg egyszer a bekapcsológombot, hogy a LED kijelzőn megjelenjen a Power Bank-ben maradt akkumulátor töltöttségi szint. Továbbfejlesztett Power gomb funkció: - egyszeri megnyomás a kijelző be/ki kapcsolásához - kétszeri megnyomás a Power Bank teljes be/ki kapcsolásához.

5B A kijelzőn a hátralévő akkumulátor százalékos értéke 0% (üres) és 100% (teljesen feltöltve) között jelenik meg.

5C Az akkumulátor ikonja akkor látható, amikor maga a Power Bank feltöltődik.

5D A teljesítményjelző mutatja az éppen használt bemenet(ek)en/kimenet(ek)en átmenő aktuális teljesítményt (teljesítményben).

6 A DOBOZBAN

CZ - ČEŠTINA

1 SPECIFIKACE

2 PŘEHLED VÝROBKŮ

3 NABÍJENÍ ZAŘÍZENÍ

3A Připojte jeden konec nabíjecího kabelu k jednomu z výstupů powerbanky a druhý konec ke vstupu vašeho zařízení.

3B Pro nabíjení notebooků s rozhraním USB-C použijte výstup 1 nebo 2 (USB-C PD 140 W).

4 DOBÍJENÍ POWERBANKY

4A Připojte jeden konec vestavěného nabíjecího kabelu k výstupu 1 power banky a druhý konec k síťové nabíječce.

4B Pro co nejrychlejší nabíjení použijte 140W nabíječku. Ta plně dobije power banku během 1,5 hodiny.

5 LED INDIKÁTOR NAPÁJENÍ

5A Jedním stisknutím tlačítka napájení se prostřednictvím LED displeje zobrazí zbývajících úroveň nabití baterie v Power Bank. Vylepšená funkce tlačítka Power: - jedním stisknutím zapnete/vypnete displej - dvojitým stisknutím plně zapnete/vypnete Power Bank.

5B Displej zobrazuje zbývajících procento baterie v rozmezí 0 % (prázdná) až 100 % (plně nabitá).

5C Ikona baterie se zobrazí, když se Power Bank sama dobíjí.

5D Indikátor výkonu zobrazuje aktuální výkon (ve watttech) procházejících používanými vstupy/výstupy.

6 V RÁMEČKU

SK - SLOVENSKO

1 ŠPECIFIKÁCIE

2 PREHĽAD PRODUKTOV

3 NABÍJANIE ZARIADENIA

3A Pripojte jeden koniec nabíjacieho kábla k jednému z výstupov power banky a druhý koniec k vstupu vášho zariadenia.

3B Na nabíjanie notebookov s rozhraním USB-C použite výstup 1 alebo 2 (USB-C PD 140 W).

4 NABÍJANIE POWER BANKY

4A Pripojte jeden koniec zabudovaného nabíjacieho kábla k výstupu 1 Power Bank a druhý koniec k sieťovej nabíjačke.

4B Pre čo najrýchlejšie nabíjanie použite 140W nabíjačku. Tým sa power banka úplne nabije do 1,5 hodiny.

5 LED INDIKÁTOR NAPÁJANIA

5A Stlačením tlačidla napájania jedenkrát zobrazíte prostredníctvom LED displeja zostávajúcu úroveň nabitia batérie v Power Bank. Vylepšená funkcia tlačidla Power: - jedným stlačením zapnete/vypnete displej - dvojitým stlačením úplne zapnete/vypnete Power Bank

5B Displej zobrazuje zostávajúce percento batérie v rozmedzí od 0 % (prázdna) do 100 % (plne nabitá).

5C Ikona batérie sa zobrazí, keď sa samotná Power Bank dobíja.

5D Indikátor výkonu zobrazuje aktuálny výkon (vo wattoch) prechádzajúci cez vstup/výstup(y), ktorý sa používa.

6 V RÁMČEKU

HR - HRVATSKI

1 SPECIFIKACIJE

2 PREGLED PROIZVODA

3 PUNJENJE VAŠEG UREĐAJA

3A Spojite jedan kraj kabela za punjenje na jedan od izlaza Power Banka, a drugi kraj na ulaz vašeg uređaja.

3B Za punjenje USB-C prijenosnih računala koristite izlaz 1 ili 2 (USB-C PD 140 W).

4 PUNJENJE POWER BANK-A

4A Spojite jedan kraj ugrađenog kabela za punjenje na izlaz 1 Power Banka, a drugi kraj na zidni punjač.

4B Za najbrže moguće punjenje koristite punjač od 140 W. Ovo će u potpunosti napuniti Power Bank u roku od 1,5 sata.

5 LED INDIKATOR NAPAJANJA

5A Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje jednom za prikaz razine preostale baterije u Power Banku putem LED zaslona. Poboljšana funkcija gumba za napajanje: - jednim pritiskom za uključivanje/isključivanje zaslona - dvaput pritisnite za potpuno uključivanje/isključivanje Power Banka

5B Zaslون prikazuje preostali postotak baterije između 0% (prazna) i 100% (potpuno napunjena).

5C Ikona baterije bit će vidljiva kada se sam Power Bank puni.

5D Indikator snage pokazuje trenutnu snagu (u vatima) koja prolazi kroz ulaz/izlaz(e) koji se koristi.

6 U KUTIJI

RO - ROMÂNĂ

1 SPECIFICAȚII

2 PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI

3 ÎNCĂRCAREA DISPOZITIVULUI DVS.

3A Conectați un capăt al cablului de încărcare la una dintre ieșirile băncii de alimentare și celălalt capăt la intrarea dispozitivului dvs.

3B Pentru încărcarea laptopurilor USB-C, utilizați ieșirea 1 sau 2 (USB-C PD 140W).

4 REÎNCĂRCAREA BĂNCII DE ALIMENTARE

4A Conectați un capăt al cablului de încărcare încorporat la ieșirea 1 a Power Bank și celălalt capăt la un încărcător de perete.

4B Pentru cea mai rapidă încărcare posibilă, utilizați un încărcător de 140 W. Acesta va reîncărca complet Power Bank în 1,5 ore.

5 INDICATOR DE ALIMENTARE CU LED

5A Apăsați o dată butonul de alimentare pentru a afișa nivelul rămas al bateriei din Power Bank prin intermediul afișajului LED. Funcția îmbunătățită a butonului de alimentare: - o singură apăsare pentru a porni/opri afișajul - o apăsare dublă pentru a porni/opri complet Power Bank.

5B Afișajul afișează procentul de baterie rămas între 0% (gol) și 100% (complet încărcat).

5C Pictograma bateriei va fi vizibilă atunci când Power Bank-ul însuși este în curs de reîncărcare.

5D Indicatorul de putere arată puterea curentă (în wați) care trece prin intrarea/ieșirea (ieșirile) care este (sunt) utilizată(e).

6 ÎN CUTIE

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

3 ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ

3A Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου φόρτισης σε μία από τις εξόδους του Power Bank και το άλλο άκρο στην είσοδο της συσκευής σας.

3B Για τη φόρτιση φορητών υπολογιστών USB-C χρησιμοποιήστε την έξοδο 1 ή 2 (USB-C PD 140W).

4 ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ POWER BANK

4A Συνδέστε το ένα άκρο του ενσωματωμένου καλωδίου φόρτισης στην έξοδο 1 του Power Bank και το άλλο άκρο σε έναν φορτιστή τοίχου.

4B Για την ταχύτερη δυνατή φόρτιση χρησιμοποιήστε έναν φορτιστή 140W. Με αυτόν τον τρόπο το Power Bank θα φορτιστεί πλήρως μέσα σε 1,5 ώρα.

5 ΕΝΔΕΙΞΗ ΙΣΧΥΟΣ LED

5A Πατήστε μία φορά το κουμπί λειτουργίας για να εμφανιστεί η στάθμη της μπαταρίας που απομένει στο Power Bank μέσω της οθόνης LED. Βελτιωμένη λειτουργία του κουμπιού Power Button: - απλό πάτημα για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της οθόνης - διπλό πάτημα για πλήρη ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του Power Bank

5B Η οθόνη εμφανίζει το υπόλοιπο ποσοστό της μπαταρίας μεταξύ 0% (άδεια) και 100% (πλήρως φορτισμένη).

5C Το εικονίδιο της μπαταρίας θα είναι ορατό όταν το ίδιο το Power Bank φορτίζεται.

5D Η ένδειξη ισχύος δείχνει την τρέχουσα ισχύ (σε Watt) που περνάει από την είσοδο/έξοδο/εξόδους που χρησιμοποιείται.

6 ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

BG - БЪЛГАРСКИ

1 СПЕЦИФИКАЦИИ

2 ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА

3 ЗАРЕЖДАНЕ НА ВАШЕТО УСТРОЙСТВО

3A Свържете единия край на кабела за зареждане към един от изходите на Power Bank, а другия край - към входа на вашето устройство.

3B За зареждане на лаптопи с USB-C използвайте изход 1 или 2 (USB-C PD 140W).

4 ЗАРЕЖДАНЕ НА ЗАХРАНВАЩАТА БАНКА

4A Свържете единия край на вградения кабел за зареждане към изход 1 на Power Bank, а другия край към стенно зарядно устройство.

4B За възможно най-бързо зареждане използвайте зарядно устройство с мощност 140 W. То ще зареди напълно Power Bank в рамките на 1,5 часа.

5 СВЕТОДИОДЕН ИНДИКАТОР ЗА ЗАХРАНВАНЕ

5A Натиснете бутона за захранване веднъж, за да се покаже нивото на оставащата батерия в Power Bank чрез светодиодния индикатор. Подобрена функция на бутона за захранване:- еднократно натискане за включване/изключване на дисплей- двойно натискане за пълно включване/изключване на Power Bank

5B Дисплеят показва оставащия процент на батерията между 0% (празна) и 100% (напълно заредена).

5C Иконата на батерията ще се вижда, когато самата Power Bank се зарежда.

5D Индикаторът за мощността показва текущата мощност (във ватове), преминаваща през използвания/те в/изход/и.

6 В КУТИЯТА

RS - СРПСКИ

1 СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

2 ПРЕГЛЕД ПРОИЗВОДА

3 ПУЊЕЊЕ ВАШЕГ УРЕЂАЈА

3А Повежите један крај кабла за пуњење на један од излаза Повер Банк-а, а други крај на улаз вашег уређаја.

3Б За пуњење УСБ-Ц преносних рачунара користите излаз 1 или 2 (УСБ-Ц ПД 140В).

4 ПУЊЕЊЕ ПОВЕР БАНК-А

4А Повежите један крај уграђеног кабла за пуњење на излаз 1 Повер Банк-а, а други крај на зидни пуњач.

4Б За најбрже могуће пуњење користите пуњач од 140В. Ово ће у потпуности напунити Повер Банк у року од 1,5 сата.

5 ЛЕД ИНДИКАТОР НАПАЈАЊА

5А Притисните дугме за напајање једном да бисте приказали преостали ниво батерије у Повер Банк-у преко ЛЕД дисплеја. Побољшана функција дугмета за напајање: - један притисак за укључивање/искључивање дисплеја - двоструки притисак за потпуно укључивање / искључивање Повер банке

5Б Екран приказује преостали проценат батерије између 0% (празно) и 100% (потпуно напуњено).

5Ц Икона батерије ће бити видљива када се сам Повер Банк пуни.

5Д Индикатор снаге показује тренутну снагу (у ватима) која пролази кроз улаз/излаз(е) који се користи.

6 У КУТИЈИ

UA - УКРАЇНСЬКИЙ

1 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2 ОГЛЯД ПРОДУКТУ

3 ЗАРЯДЖАННЯ ПРИСТРОЮ

3A Підключіть один кінець зарядного кабелю до одного з виходів Power Bank, а інший - до входу вашого пристрою.

3B Для заряджання ноутбуків USB-C використовуйте вихід 1 або 2 (USB-C PD 140 Вт).

4 ПЕРЕЗАРЯДЖАННЯ ПАВЕРБАНКУ

4A Підключіть один кінець вбудованого зарядного кабелю до виходу 1 Power Bank, а інший - до настінного зарядного пристрою.

4B Для максимально швидкого заряджання використовуйте зарядний пристрій потужністю 140 Вт. Це дозволить повністю зарядити Power Bank за 1,5 години.

5 СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР ЖИВЛЕННЯ

5A Натисніть кнопку живлення один раз, щоб відобразити рівень заряду акумулятора, що залишився в Power Bank, на світлодіодному дисплеї. Покращена функція кнопки живлення:- одноразове натискання для ввімкнення/вимкнення дисплея- подвійне натискання для повного ввімкнення/вимкнення Power Bank

5B На дисплеї відображається залишок заряду акумулятора у відсотках від 0% (розряджений) до 100% (повністю заряджений).

5C Піктограма акумулятора відображається під час заряджання самого Power Bank.

5D Індикатор потужності показує поточну потужність (у ватах), що проходить через вхід/вихід, який використовується.

6 У КОРОБЦІ

RU - РУССКИЙ

1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2 ОБЗОР ПРОДУКТА

3 ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА

3A Подключите один конец зарядного кабеля к одному из выходов Power Bank, а другой - к входу устройства.

3B Для зарядки ноутбуков с интерфейсом USB-C используйте выход 1 или 2 (USB-C PD 140W).

4 ПОДЗАРЯДКА БАНКА ПИТАНИЯ

4A Подключите один конец встроенного зарядного кабеля к выходу 1 банка питания, а другой - к настенному зарядному устройству.

4B Для максимально быстрой зарядки используйте зарядное устройство мощностью 140 Вт. Оно полностью зарядит Power Bank за 1,5 часа.

5 СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ

5A При однократном нажатии кнопки питания на светодиодном дисплее отображается уровень заряда аккумулятора, оставшегося в Power Bank. Улучшенная функция кнопки питания: - однократное нажатие для включения/выключения дисплея - двойное нажатие для полного включения/выключения Power Bank.

5B На дисплее отображается процент оставшегося заряда аккумулятора в диапазоне от 0% (разряжен) до 100% (полностью заряжен).

5C Значок батареи будет виден, когда Power Bank находится в процессе подзарядки.

5D Индикатор мощности показывает текущую мощность (в ваттах), проходящую через используемый вход/выход (выходы).

6 В КОРОБКЕ

TR - TÜRKÇE

1 ÖZELLİKLER

2 ÜRÜNE GENEL BAKIŞ

3 CİHAZINIZI ŞARJ ETME

3A Şarj kablosunun bir ucunu G Bankasının çıkıřlarından birine ve diğerk ucunu cihazınızın giriřine bađlayın.

3B USB-C Dizüstü Bilgisayarları Şarj etmek için çıkıř 1 veya 2'yi kullanın (USB-C PD 140W).

4 G BANKASINI ŞARJ ETME

4A Yerleřik řarj kablosunun bir ucunu G Bankasının 1 numaralı çıkıřına ve diğerk ucunu bir duvar řarj cihazına bađlayın.

4B Mümkün olan en hızlı řarj için 140W'lık bir řarj cihazı kullanın. Bu, G Bankasını 1,5 saat içinde tamamen řarj edecektir.

5 LED G GÖSTERGESİ

5A G Bankasında kalan pil seviyesini LED ekran üzerinden görüntülemek için G Düğmesine bir kez basın. Geliřtirilmiř G Düğmesi iřlevi: - Ekranı amak/kapatmak için tek basıř - G Bankasını tamamen amak/kapatmak için çift basıř

5B Ekranda kalan pil yüzdesi %0 (boř) ile %100 (tam řarjlı) arasında gösterilir.

5C G Bankasının kendisi řarj edilirken pil simgesi görünür olacaktır.

5D Watt göstergesi, kullanılmakta olan giriř/çıkıř(lar)dan geçen mevcut gücü (watt cinsinden) gösterir.

6 KUTUNUN İÇİNDE

يبرع - AR

كـنـب فـاقـيـي/لـيـغـشـتـل نـيـتـرم طـغـضـا - عـشـاشـل لـيـغـشـت فـاقـيـي/لـيـغـشـت لـدـحـاو طـغـض - :نـسـحـم لـا عـقـاطـل رـز
لـم اكـلـاب عـقـاطـل

(لـم اكـلـاب عـنـوـحـشـم) 100% و (عـغـراف) 0% نـيـب عـيـرـاطـب لـل عـيـقـبـتـم لـا عـيـوئـم لـا عـبـسـنـل عـشـاشـل ضـرـعـت 5B

هـسـفـن عـقـاطـل كـنـب نـحـش عـداعـل دـنـع أـيـئـرم عـيـرـاطـب لـا زـمـر نـوـكـيـس 5C

(چـراخـم لـا) چـرـخـم لـا/لـخـدـم لـا رـبـع رـمـت يـتـلـا (عـيـئـابـرـه كـل عـوـقـلـاب) عـيـلـلـا حـلـا عـقـاطـل عـيـئـابـرـه كـل عـوـقـلـا رـشـؤـم حـضـوي 5D
عـمـدـخـتـسـم لـا

قـوـدـنـصـلـا يـف 6

تـافـصـاوـم لـا 1

جـتـنـم لـا يـلـع عـمـاع عـرـظـن 2

كـزاهـج نـحـش 3

كـزاهـج لـخـدـم بـرـخـآ لـا فـرـطـلـاو POWER BANK چـراخـم دـحـأ بـنـحـش لـا لـبـاك يـفـرـط دـحـأ لـيـصـوتـب مـق 3A

(USB-C PD 140W) 2 و 1 چـارـخـلـا مـدـخـتـسـا ، USB-C عـلـومـحـم لـا رـتـويـبـم كـل عـزـهـجـأ نـحـش لـا 3B

عـقـاطـل كـنـب نـحـش عـداعـل 4

طـئـا حـلـا نـحـاشـب رـخـآ لـا فـرـطـلـاو عـقـاطـل كـنـب دـحـأ چـارـخـلـا جـمـدـم لـا نـحـش لـا لـبـاك يـفـرـط دـحـأ لـيـصـوتـب مـق 4A

لـم اكـلـاب عـقـاطـل كـنـب نـحـش عـداعـل يـلـا اذـه يـدؤـيـس .طـاو 140 عـوـقـب نـحـاش مـدـخـتـسـا ،نـكـم نـحـش عـرـسـأ يـلـع لـوـصـحـلـل 4B
عـاس 1.5 لـالـخـ

LED عـقـاطـر شـؤـم 5

عـفـيـظـو .LED عـشـاش رـبـع عـقـاطـل كـنـب يـف يـقـبـتـم لـا عـيـرـاطـب لـا يـوتـسـم ضـرـعـل عـدحـاو عـرـم عـقـاطـل رـز يـلـع طـغـضـا 5A



RECYCLING

EN When recycling this product, please follow WEEE battery recycling procedures. Contact your local recycling organization for more information.

NL Neem contact op met uw plaatselijke recycling organisatie voor informatie over het recycleren van dit product. Volg altijd de WEEE-procedures voor het recycleren van batterijen.

DE Wenden Sie sich an Ihre örtliche Recycling-Organisation, um zu erfahren, wie Sie dieses Produkt recyceln können. Befolgen Sie stets die WEEE-Verfahren für das Recycling von Batterien.

FR Contactez votre organisme de recyclage local pour obtenir des informations sur la manière de recycler ce produit. Respectez toujours les procédures de la DEEE pour le recyclage des piles.

ES Póngase en contacto con su organización local de reciclaje para obtener información sobre cómo reciclar este producto. Siya siempre los procedimientos de la WEEE para reciclar las pilas.

PT Contacte a sua organização local de reciclagem para obter informações sobre como reciclar este produto. Siga sempre os procedimentos WEEE para a reciclagem de baterias.

SE Vid återvinning av denna produkt, vänligen följ procedurerna för återvinning av WEEE-batterier. Kontakta din lokala återvinningsorganisation för mer information.

NO Når du resirkulerer dette produktet, må du følge prosedyrene for resirkulering av WEEE-batterier. Kontakt din lokale resirkuleringsorganisasjon for mer informasjon.

DA Når du genbruger dette produkt, skal du følge procedurerne for genbrug af WEEE-batterier.

Kontakt din lokale genbrugsorganisation for mere information.

FI Kun kierrätät tätä tuotetta, noudata WEEE-akkujen kierrätysohjeita. Ota yhteyttä paikalliseen kierrätysorganisaatioon saadaksesi lisätietoja.

PL Podczas recyklingu tego produktu należy postępować zgodnie z procedurami recyklingu baterii WEEE. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalną organizacją zajmującą się recyklingiem.

HU A termék újrahasznosításakor kérjük, kövesse a WEEE akkumulátorok újrahasznosítási eljárásait. További információért forduljon a helyi újrahasznosító szervezethez.

SK Pri recyklácii tohto produktu dodržujte postupy recyklácie batérií WEEE. Ďalšie informácie vám poskytne miestna recyklačná organizácia.

GR Κατά την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, ακολουθήστε τις διαδικασίες ανακύκλωσης μπαταριών WEEE. Επικοινωνήστε με τον τοπικό οργανισμό ανακύκλωσης για περισσότερες πληροφορίες.

AR لوصول لي لحمل ريودتلا دإعإ عمظنمب لصتا . تايا راطبال ريودت دإعإل WEEE تاءارجإ عابتا يچري ، جئتمنلا اذه ريودت دإعإل دنغ
تامول عمل نم ديزم لي.



XTORM SAFETY CHECK



1. TEMPERATURE CONTROL

Provided with a temperature control chip that prevents overheating.



2. OVERLOAD PROTECTION

Protects both the internal battery as well as the battery of the attached device from overcharging.



3. SECURED POWER MANAGEMENT

Automatically picks the correct charging speed and efficiently divides power between attached devices.



4. SHORT CIRCUIT PROTECTION

Breaks the circuit automatically when an overcurrent is detected. This protects the Xtorm charger and your device from short circuit damage.



5. A-CLASS BATTERY CELLS

We only use the best battery cells that provide the fast charging you need and meet all safety requirements.



6. HIGH EFFICIENCY

Our power products are built to power your device as efficient as possible. This ensures the least possible loss of energy during the charging process.



WARNINGS

EN Warnings

Don't drop, disassemble or attempt to repair the charger by yourself. Avoid exposure to water or high humidity. Don't expose to any heat source. Keep out of reach of children. Don't use in the presence of flammable gas. The warranty will lapse in the event of improper use. Telco Accessories has tested the product in a test environment. All statements/declarations made by Telco Accessories about the (operation) of the product are based on the results obtained from such tests. These results/statements/declarations cannot be guaranteed, for example in cases of deviating or injudicious use and/or use in a different environment.

NL Waarschuwingen

Laat de lader niet vallen, haal hem niet uit elkaar en probeer hem niet zelf te repareren. Vermijd blootstelling aan water of hoge luchtvochtigheid. Niet blootstellen aan een warmtebron. Buiten bereik van kinderen houden. Niet gebruiken in de aanwezigheid van ontvlambaar gas. Bij oneigenlijk gebruik vervalt de garantie. Telco Accessoires heeft het product getest in een testomgeving. Alle uitspraken/verklaringen van Telco Accessoires over de (werking) van het product zijn gebaseerd op de resultaten verkregen uit dergelijke tests. Deze resultaten/uitspraken/verklaringen kunnen niet worden gegarandeerd, bijvoorbeeld in geval van afwijkend of onoordeelkundig gebruik en/of gebruik in een andere omgeving.

DE Warnungen

Lassen Sie das Ladegerät nicht fallen, zerlegen Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Setzen Sie es keinem Wasser oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Setzen Sie es keiner Wärmequelle aus. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht in der Nähe von entflammablen Gasen verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch erlischt die Garantie. Telco Accessories hat das Produkt in einer Testumgebung getestet. Alle von Telco Accessories gemachten Aussagen/Erklärungen über den (Betrieb) des Produkts beruhen auf den Ergebnissen dieser Tests. Diese Ergebnisse/Aussagen/Erklärungen können nicht garantiert werden, z.B. bei abweichendem oder unsachgemäßem Gebrauch

und/oder Gebrauch in einer anderen Umgebung.

FR Avertissements

Ne faites pas tomber, ne démontez pas et n'essayez pas de réparer le chargeur par vous-même. Évitez l'exposition à l'eau ou à une forte humidité. Ne l'exposez pas à une source de chaleur. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas utiliser en présence de gaz inflammable. La garantie sera annulée en cas d'utilisation inappropriée. Telco Accessories a testé le produit dans un environnement de test. Toutes les déclarations faites par Telco Accessories concernant le (fonctionnement) du produit sont basées sur les résultats obtenus lors de ces tests. Ces résultats/affirmations/déclarations ne peuvent être garantis, par exemple en cas d'utilisation déviante ou abusive et/ou d'utilisation dans un environnement différent.

ES Advertencias

No debes caer, ni desmontes, ni intentes reparar el cargador por ti mismo. Evite la exposición al agua o a la humedad elevada. No lo exponga a ninguna fuente de calor. Manténgalo fuera del alcance de los niños. No lo utilice en presencia de gases inflamables. La garantía caducará en caso de uso inadecuado. Telco Accessories ha probado el producto en un entorno de pruebas. Todas las afirmaciones/declaraciones realizadas por Telco Accessories sobre el (funcionamiento) del producto se basan en los resultados obtenidos en dichas pruebas. Estos resultados/afirmaciones/declaraciones no pueden ser garantizados, por ejemplo, en casos de uso desviado o imprudente y/o uso en un entorno diferente.

IT Avvertenze

Non far cadere, smontare o tentare di riparare il caricabatterie da soli. Evitare l'esposizione all'acqua o all'umidità elevata. Non esporre a fonti di calore. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare in presenza di gas infiammabili. La garanzia decade in caso di uso improprio. Telco Accessories ha testato il prodotto in un ambiente di prova. Tutte le affermazioni/dichiarazioni fatte da Telco Accessories sul (funzionamento) del prodotto si basano sui risultati ottenuti da tali test. Questi risultati/dichiarazioni non

WARNINGS

possono essere garantiti, ad esempio in caso di uso improprio o non corretto e/o in caso di utilizzo in un ambiente diverso.

PT Avisos

Não deixe cair, desmonte ou tente reparar o carregador por si próprio. Evite a exposição à água ou humidade elevada. Não se exponha a qualquer fonte de calor. Manter fora do alcance das crianças. Não utilizar na presença de gás inflamável. A garantia caducará em caso de utilização imprópria. Os Acessórios Telco testaram o produto num ambiente de teste. Todas as declarações/declarações feitas pela Telco Accessories sobre o (funcionamento) do produto são baseadas nos resultados obtidos em tais testes. Estes resultados/declarações/declarações não podem ser garantidos, por exemplo, em casos de utilização desviante ou injudiciosa e/ou utilização num ambiente diferente.

SE Varningar

Tappa inte laddaren, plocka inte isär den och försök inte reparera den själv. Undvik att utsätta den för vatten eller hög luftfuktighet. Exponera inte för någon värmekälla. Håll den utom räckhåll för barn. Använd inte i närvaro av brännbar gas. Garantien upphör att gälla vid felaktig användning. Telco Accessories har testat produkten i en testmiljö. Alla uttalanden/förklaringar från Telco Accessories om produktens (drift) är baserade på de resultat som erhållits vid sådana tester. Dessa resultat/uttalanden/förklaringar kan inte garanteras, till exempel vid avvikande eller olämplig användning och/eller användning i en annan miljö.

NO Advarsler

Ikke slipp, demonter eller forsøk å reparere laderen selv. Unngå eksponering for vann eller høy luftfuktighet. Ikke utsett for varmekilder. Oppbevars utilgjengelig for barn. Ikke bruk i nærvær av brennbar gass. Garantien faller bort ved feil bruk. Telco Accessories har testet produktet i et testmiljø. Alle erklæringer/erklæringer fra Telco Accessories om (driften) av produktet er basert på resultatene fra slike tester. Disse resultatene/utsagnene/erklæringene kan ikke garanteres, for eksempel ved avvikende eller

usaklig bruk og/eller bruk i et annet miljø.

DK Advarsler

Lad ikke opladeren falde, skille den ad eller forsøge at reparere den selv. Undgå at blive udsat for vand eller høj luftfugtighed. Udsæt ikke for nogen varmekilde. Opbevars uden for børns rækkevidde. Må ikke anvendes i nærvær af brændbar gas. Garantien bortfalder i tilfælde af ukorrekt brug. Telco Accessories har testet produktet i et testmiljø. Alle udtalelser/erklæringer fra Telco Accessories om produktets (drift) er baseret på de resultater, der er opnået ved sådanne tests. Disse resultater/udsagn/erklæringer kan ikke garanteres, f.eks. i tilfælde af afvigende eller uhensigtsmæssig brug og/eller brug i et andet miljø.

FI Varoitukset

Älä pudota, pura tai yritä korjata laturia itse. Vältä altistumista vedelle tai korkealle kosteudelle. Älä altista miliekään lämmönlähteelle. Pidä lasten ulottumattomissa. Älä käytä syttyvien kaasujen läsnä ollessa. Takuu raukeaa, jos laturia käytetään väärin. Telco Accessories on testannut tuotteen testiympäristössä. Kaikki Telco Accessoriesin antamat tuotteen (toimintaa) koskevat lausunnot/ilmoitukset perustuvat tällaisista testeistä saatuihin tuloksiin. Näitä tuloksia/lausuntoja/ilmoituksia ei voida taata esimerkiksi poikkeavan tai epäasianmukaisen käytön ja/tai eri ympäristössä tapahtuvan käytön yhteydessä.

LT Įspėjimai

Nemėtykite, neardykite ir nebandykite patys taisyti įkroviklio. Venkite vandens ar didelės drėgmės poveikio. Nelaikykite prie jokio šilumos šaltinio. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nenaudokite esant degių dujų. Neteisingai naudojant, garantija nustoja galioti. Bendrovė "Telco Accessories" išbandė gaminį bandomojoje aplinkoje. Visi "Telco Accessories" pareiškimai ir (arba) deklaracijos apie gaminio (veikimą) yra pagrįsti tikrųjų bandymų rezultatais. Šių rezultatų / pareiškimų / deklaracijų negalima garantuoti, pavyzdžiui, jei gaminyje naudojamas nukrypstant nuo normos ar netinkamai ir (arba) kitoje aplinkoje.

LV Brīdinājumi

Nelietojiet lādētāju, nemēti, nešķirojiet un nemēģiniet to labot patstāvigī. Izvairieties no ūdens vai augsta mitruma iedarbības. Nepakļaujiet karstuma avotam. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Nelietot uzliesmojošas gāzes klātbūtnē. Neatbilstošas lietošanas gadījumā garantija zaudē spēku. Telco Accessories ir testējis izstrādājumu testa vidē. Visi Telco Accessories apgalvojumi/deklarācijas par izstrādājuma (darbību) ir balstīti uz šajos testos iegūtajiem rezultātiem. Šos rezultātus/paziņojumus/deklarācijas nevar garantēt, piemēram, nepareizas vai nepareizas lietošanas un/vai lietošanas citā vidē gadījumos.

ET Hoiatused

Ärge laske laadijat maha, ärge võtke seda lahti ega üritage seda ise parandada. Vältige kokkupuudet veega või suure niiskusega. Ärge puutuge kokku soojusallikaga. Hoidke laste käeulatuses eemal. Ärge kasutage tuleohutliku gaasi juuresolekul. Ebaõige kasutuse korral kaotab garantii kehtivuse. Telco Accessories on katsetanud toodet testkeskkonnas. Kõik Telco Accessories'i poolt toote (toimimise) kohta tehtud avaldused/deklaratsioonid põhinevad sellistest testidest saadud tulemustel. Neid tulemusi/avaldusi/deklaratsioone ei saa garanteerida, näiteks kõrvalekaldumise või mittesihipärase kasutamise ja/või teistsuguses keskkonnas kasutamise korral.

PL Ostrzeżenia

Nie upuszczaj, nie rozbieraj ani nie próbuj samodzielnie naprawiać ładowarki. Unikaj kontaktu z wodą lub wysoką wilgotnością. Nie wystawiaj na działanie źródeł ciepła. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie używać w obecności łatwopalnych gazów. W przypadku niewłaściwego użytkowania gwarancja wygasa. Firma Telco Accessories przetestowała produkt w środowisku testowym. Wszystkie stwierdzenia/deklaracje firmy Telco Accessories dotyczące działania produktu są oparte na wynikach uzyskanych podczas takich testów. Te wyniki/oświadczenia/deklaracje nie mogą być zagwarantowane, na przykład w przypadku odbiegającego od normy lub niezgodnego z przeznaczeniem użycia

i/lub użycia w innym środowisku.

HU Figyelmeztetések

Ne ejtse le, ne szerelje szét vagy próbálja meg saját maga megjavítani a töltőt. Kerülje a víz vagy a magas páratartalom hatását. Ne tegye ki semmilyen hőforrásnak. Tartsa távol gyermekektől. Ne használja gyúlékony gáz jelenlétében. Nem rendeltetésszerű használat esetén a garancia érvényét veszti. A Telco Accessories tesztkörnyezetben tesztelte a terméket. A Telco Accessories által a termék (működésével) kapcsolatos minden állítás/nyilatkozat az ilyen tesztek eredményein alapul. Ezek az eredmények/kijelentések/nyilatkozatok nem garantálhatók, például eltérő vagy meggondolatlan használat és/vagy más környezetben történő használat esetén.

CS Varování

Nabíječku neupouštějte, nerozebírejte ani se ji nepokoušejte sami opravovat. Nevystavujte ji působení vody nebo vysoké vlhkosti. Nevystavujte ji žádnému zdroji tepla. Uchovávejte mimo dosah dětí. Nepoužívejte v přítomnosti hořlavého plynu. V případě nesprávného použití zaniká záruka. Společnost Telco Accessories testovala výrobek ve zkušebním prostředí. Veškerá prohlášení/prohlášení společnosti Telco Accessories o (provozu) výrobku jsou založena na výsledcích získaných z těchto testů. Tyto výsledky/vyjádření/prohlášení nelze zaručit, například v případě odchýlného nebo nešetrného použití a/nebo použití v jiném prostředí.

SK Varovania

Nabíjačku nehádzte, nerozoberajte ani sa nepokúšajte sami opraviť. Zabráňte vystaveniu vode alebo vysokej vlhkosti. Nevystavujte žiadnemu zdroju tepla. Uchovávať mimo dosahu detí. Nepoužívajte v prítomnosti horľavých plynov. V prípade nesprávneho používania záruka zaniká. Telco príslušenstvo testovalo produkt v testovacom prostredí. Všetky vyhlásenia/vyhlasenia zo strany Telco Accessories o (prevádzke) produktu sú založené na výsledkoch získaných z takýchto testov. Tieto výsledky/prehlásenia/deklarácie nie je možné zaručiť, napríklad v prípadoch odlišného alebo neuváženeho použitia a/alebo použitia v inom prostredí.



HR Upozorenja

Nemojte ispuštiti, rastavljati ili pokušavati sami popraviti punjač. Izbjegavajte izlaganje vodi ili visokoj vlažnosti. Ne izlažite nikakvim izvorima topline. Čuvati izvan dohvata djece. Nemojte koristiti u prisutnosti zapaljivog plina. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju nepravilne uporabe. Telco Accessories je testirao proizvod u testnom okruženju. Sve izjave/deklaracije Telco Accessories o (radu) proizvoda temelje se na rezultatima dobivenim takvim testovima. Ovi rezultati/izjave/izjave ne mogu se jamčiti, na primjer u slučajevima odstupanja ili nerazumnog korištenja i/ili korištenja u drugom okruženju.

RO Avertismente

Nu scăpați, nu dezamblați și nu încercați să reparați singur încărcătorul. Evitați expunerea la apă sau la umiditate ridicată. Nu îl expuneți la nicio sursă de căldură. Nu lăsați la îndemâna copiilor. Nu utilizați în prezența gazelor inflamabile. Garanția va înceta în cazul utilizării necorespunzătoare. Telco Accesorii a testat produsul într-un mediu de testare. Toate declarațiile/declarațiile făcute de Telco Accessories cu privire la (funcționarea) produsului se bazează pe rezultatele obținute în urma acestor teste. Aceste rezultate/declarații/declarații nu pot fi garantate, de exemplu, în cazul unei utilizări deviante sau nejudicioase și/sau al utilizării într-un mediu diferit.

GR Προειδοποιήσεις
Μην ρίχνετε, μην αποσυναρμολογείτε ή επιχειρείτε να επισκευάσετε τον φορτιστή μόνοι σας. Αποφύγετε την έκθεση σε νερό ή υψηλή υγρασία. Μην εκθέτετε σε καμία πηγή θερμότητας. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία εύφλεκτου αερίου. Η εγγύηση θα λήξει σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης. Η Telco Accessories έχει δοκιμάσει το προϊόν σε δοκιμαστικό περιβάλλον. Όλες οι δηλώσεις/δηλώσεις που γίνονται από την Telco Accessories σχετικά με τη (λειτουργία) του προϊόντος βασίζονται στα αποτελέσματα που προέκυψαν από τέτοιες δοκιμές. Αυτά τα αποτελέσματα/δηλώσεις/δηλώσεις δεν είναι εγγυημένα, για παράδειγμα σε περιπτώσεις

παρεκκλίνουσας ή αλόγιστης χρήσης ή/και χρήσης σε διαφορετικό περιβάλλον.

ВГ Предупреждения

Не изпускате, не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате сами зарядното устройство. Избягвайте излагане на вода или висока влажност. Не излагайте на въздействието на източници на топлина. Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Не използвайте в присъствието на запалим газ. Гаранцията ще отпадне в случай на неправилна употреба. Telco Accessories е тествал продукта в тестова среда. Всички изявления/декларации, направени от Telco Accessories относно (работата) на продукта, се основават на резултатите, получени от тези тестове. Тези резултати/изявления/декларации не могат да бъдат гарантирани, например в случаи на отклоняваща се или неразумна употреба и/или употреба в различна среда.

RS Упозорења

Немојте испуштати, растављати или покушавати да сами поправите пумпач. Избегавајте излагање води или високој влажности. Не излажите никаквом извору топлоте. Држите ван домаћаја деце. Не користити у присуству запаљивог гаса. Гаранција ће престати у случају неправилне употребе. Телцо Адцессориес је тестирао производ у тестном окружењу. Све изјаве/декларације које је дао Телцо Адцессориес о (функционисању) производа засноване су на резултатима добијеним таквим тестовима. Ови резултати/изјаве/декларације се не могу гарантовати, на пример у случајевима одступања или неразумне употребе и/или употребе у другом окружењу.

UA Попередження

Не кидайте, не розбирайте і не намагайтеся відремонтувати зарядний пристрій самостійно. Уникайте впливу води або високої вологості. Не піддавайте впливу джерел тепла. Зберігайте в недоступному для дітей місці. Не використовуйте в присутності легкозаймистих газів. У разі неналежного використання гарантія анулюється. Telco Accessories протестувала продукт у тестовому середовищі. Усі заявля...

декларації, зроблені Telco Accessories щодо (роботи) продукту, ґрунтуються на результатах, отриманих під час таких випробувань. Ці результати/заяви/декларації не можуть бути гарантовані, наприклад, у разі відхилення від норми або неналежного використання та/або використання в інших умовах.

RU Предупреждения

Не роняйте, не разбирайте и не пытайтесь ремонтировать зарядное устройство самостоятельно. Избегайте воздействия воды или высокой влажности. Не подвергайте воздействию источников тепла. Храните в недоступном для детей месте. Не используйте в присутствии легковоспламеняющихся газов. В случае ненадлежащего использования гарантия аннулируется. Компания Telco Accessories провела испытания изделия в тестовых условиях. Все утверждения/декларации, сделанные компанией Telco Accessories относительно (работы) изделия, основаны на результатах, полученных в ходе таких испытаний. Эти результаты/заявления/декларации не могут быть гарантированы, например, в случае отклонения или неправильного использования и/или использования в другой среде.

TR Uyarılar

Şarj cihazını düşürmeyin, parçalarına ayırmayın veya kendi başınıza onarmaya çalışmayın. Suyu veya yüksek neme maruz bırakmaktan kaçının. Herhangi bir ısı kaynağına maruz bırakmayın. Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. Yanıcı gazların bulunduğu ortamlarda kullanmayın. Uygunsuz kullanım durumunda garanti geçersiz olacaktır. Telco Accessories ürünü bir test ortamında test etmiştir. Telco Accessories tarafından ürünün (çalışması) hakkında yapılan tüm açıklamalar/beyanlar bu testlerden elde edilen sonuçlara dayanmaktadır. Bu sonuçlar/beyanlar/açıklamalar, örneklin sapma veya tedbirsiz kullanım ve/veya farklı bir ortamda kullanım durumlarında garanti edilemez.

تاریخچه **AR** قب و پور و آ، بامال ضرورت ال پنچت. کسفن ب دجال صرا لواحت و آ کک کف و آ ن ا شال طقس ت ال دوو یف مدونت سرت ال. لاف طال لوانتم ن ادی عب طرفی. قراوم دمر ی ال طر ت ال. قی ال

[illegible]

EU DECLARATION OF CONFORMITY (in accordance with EN 10358-1:2016.4)	
Document number:	00000-000000
Name and address of manufacturer (EN 10358-1:2016.4)	Volvo Construction BV Oudegracht 10 4201 GN Rotterdam Netherlands
THE DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:	
Name and address of manufacturer	Volvo Construction BV Oudegracht 10 4201 GN Rotterdam Netherlands
Product identification	Volvo 9500 9500G 9500H 9500H
THE PRODUCTS MENTIONED IN THIS DECLARATION ARE IN CONFORMITY WITH:	
EN Community legislation	Restriction of Hazardous Substances (RoHS) (Directive 2002/95/EC) (EN 10358-1:2016.4.1), EN 60950-1 Electromagnetic Compatibility (EMC) (Directive 2004/108/EC) (EN 10358-1:2016.4.2), EN 55032
Technical standards	Electromagnetic Compatibility (EMC) EN 55032:2017-1, EN 55032-2, EN 55032-3:2018 EN 55032:2017-1, EN 55032-2, EN 55032-3:2018 EN 60950-1:2012, EN 60950-2:2012 EN 60950-1:2012, EN 60950-2:2012 EN 60950-1:2012, EN 60950-2:2012 EN 60950-1:2012, EN 60950-2:2012
ISSUED FOR AND ON BEHALF OF:	
Name and title of issuer	Director, EN 10358-1:2016.4.1 
Signature	
Name, function	André Buisson, CEO
Company name	Volvo Construction BV



HIGHER QUALITY
= LOWER IMPACT

CUSTOMER SUPPORT

support@tag.nl
+31 (0)30 635 4800

TELCO ACCESSORIES GROUP

Hoofdveste 19, 3992DH Houten
The Netherlands

#MOREENERGY 

XTORM.EU